Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 174/1999

av den 26 januari 1999

om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

(EGT L 20, 27.1.1999, s. 8)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Kommissionens förordning (EG) nr 1596/1999 av den 20 juli 1999	L 188	39	21.7.1999
►M2	Kommissionens förordning (EG) nr 1961/2000 av den 15 september 2000	L 234	10	16.9.2000
►M3	Kommissionens förordning (EG) nr 1998/2000 av den 21 september 2000	L 238	28	22.9.2000
►M4	Kommissionens förordning (EG) nr 2114/2000 av den 5 oktober 2000	L 252	6	6.10.2000
►M5	Kommissionens förordning (EG) nr 2287/2000 av den 13 oktober 2000	L 260	22	14.10.2000
►M6	Kommissionens förordning (EG) nr 2357/2000 av den 24 oktober 2000	L 272	15	25.10.2000
►M7	Kommissionens förordning (EG) nr 2884/2000 av den 27 december 2000	L 333	76	29.12.2000
►M8	Kommissionens förordning (EG) nr 806/2001 av den 26 april 2001	L 118	4	27.4.2001
►M9	Kommissionens förordning (EG) nr 1202/2001 av den 19 juni 2001	L 163	10	20.6.2001
►M10	Kommissionens förordning (EG) nr 1370/2001 av den 5 juli 2001	L 183	18	6.7.2001
►M11	Kommissionens förordning (EG) nr 1681/2001 av den 22 augusti 2001	L 227	36	23.8.2001
►M12	Kommissionens förordning (EG) nr 1923/2001 av den 28 september 2001	L 261	53	29.9.2001
►M13	Kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 av den 26 november 2001	L 308	16	27.11.2001
►M14	Kommissionens förordning (EG) nr 156/2002 av den 28 januari 2002	L 25	24	29.1.2002
►M15	Kommissionens förordning (EG) nr 787/2002 av den 13 maj 2002	L 127	6	14.5.2002
►M16	Kommissionens förordning (EG) nr 1166/2002 av den 28 juni 2002	L 170	51	29.6.2002
►M17	Kommissionens förordning (EG) nr 1368/2002 av den 26 juli 2002	L 198	33	27.7.2002
►M18	Kommissionens förordning (EG) nr 1472/2002 av den 13 augusti 2002	L 219	4	14.8.2002
►M19	Kommissionens förordning (EG) nr 2279/2002 av den 19 december 2002	L 347	31	20.12.2002
►M20	Kommissionens förordning (EG) nr 186/2003 av den 31 januari 2003	L 27	11	1.2.2003
►M21	Kommissionens förordning (EG) nr 754/2003 av den 29 april 2003	L 107	5	30.4.2003
►M22	Kommissionens förordning (EG) nr 833/2003 av den 14 maj 2003	L 120	18	15.5.2003
►M23	Kommissionens förordning (EG) nr 1392/2003 av den 4 augusti 2003	L 197	3	5.8.2003
►M24	Kommissionens förordning (EG) nr 1948/2003 av den 4 november 2003	L 287	13	5.11.2003
►M25	Kommissionens förordning (EG) nr 597/2004 av den 30 mars 2004	L 94	42	31.3.2004
►M26	Kommissionens förordning (EG) nr 810/2004 av den 29 april 2004	L 215	104	16.6.2004
►M27	Kommissionens förordning (EG) nr 1846/2004 av den 22 oktober 2004	L 322	16	23.10.2004

Rättad genom:

►C1 Rättelse, EGT L 21, 28.1.1999, s. 28 (174/1999)

►**C2** Rättelse, EGT L 265, 19.10.2000, s. 30 (2287/2000)

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 174/1999

av den 26 januari 1999

om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96 ([2]), särskilt artiklarna 13.3, 16a.1, 17.9 och 17.14 i denna, och

av följande skäl:

1. Kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995 om inrättandet av särbestämmelser för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2184/98 ([4]), har vid ett flertal tillfällen ändrats på ett genomgripande sätt. I samband med nya ändringar bör nämnda förordning av praktiska skäl och för tydlighetens skull arbetas om.

2. Enligt det jordbruksavtal som slöts inom ramen för Uruguayrundans GATT-avtal ([5]) (nedan kallat jordbruksavtalet) gäller för beviljande av exportbidrag för jordbruksprodukter, inbegripet mjölkprodukter, de gränser uttryckta i mängd eller värde som anges för varje tolvmånadersperiod med början den 1 juli 1995. För att säkerställa att dessa gränser iakttas bör utfärdandet av exportlicenser följas upp. Det är också nödvändigt att slå fast vilka metoder som skall användas vid tilldelningen av de mängder som får exporteras med bidrag.

3. I förordning (EEG) nr 804/68 fastställs allmänna regler för beviljande av exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter, främst i syfte att möjliggöra en kontroll av att de värde- och volymgränser som gäller för bidraget. Tillämpningsföreskrifter bör fastställas för detta system.

4. Utan hinder av kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter ([6]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2334/98 ([7]), bör det klargöras i vilka fall bidrag får beviljas utan att exportlicens uppvisas och bör den längsta tillåtna tidsfristen för tullkontroll av produkter fastställas.

5. Utan hinder av kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([8]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1044/98 ([9]) bör, i synnerhet när det gäller licenser, särskilda bestämmelser för sektorn för mjölk och mjölkprodukter fastställas. Den toleransnivå som tillåts enligt den förordningen när det gäller mängden exporterade produkter, jämfört med den mängd som uppges i licensen, bör likaså sänkas, och, i syfte att säkerställa en effektiv kontroll av

([1]) EGT L 148, 28.6.1968, s. 13.
([2]) EGT L 206, 16.8.1996, s. 21.
([3]) EGT L 144, 28.6.1995, s. 22.
([4]) EGT L 275, 10.10.1998, s. 21.
([5]) EGT L 336, 23.12.1994, s. 1.
([6]) EGT L 351, 14.12.1987, s. 1.
([7]) EGT L 291, 30.10.1998, s. 15.
([8]) EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.
([9]) EGT L 149, 20.5.1998, s. 11.

▼B

gränserna, bör det klart anges att inget bidrag betalas ut för den mängd som överstiger den som anges i licensen. Beloppet för den säkerhet som skall ställas, då ansökan om exportlicens lämnas in, bör fastställas på en nivå som är tillräckligt hög för att utesluta ansökningar i spekulationssyfte.

6. Licensernas giltighetstid bör fastställas. Den föreskrivna perioden bör differentieras med hänsyn till vilka produkter som berörs, med en kortare period för de produkter beträffande vilka risken för spekulation är större.

7. För att säkerställa en noggrann kontroll av exporterade produkter och sålunda minimera risken för spekulation, bör möjligheterna att ändra den produkt för vilken en licens har utfärdats begränsas.

8. I artikel 2a.2 i förordning (EEG) nr 3665/87 fastställs villkoren för användning av exportlicens med förutfastställelse av bidraget för export av en produkt med en annan tolvsiffrig produktkod än den som anges i fält 16 i licensen. Dessa bestämmelser får endast tillämpas på en viss sektor om produktkategorierna enligt artikel 13a i förordning (EEG) nr 3719/88 och produktgrupperna enligt artikel 2a.2 första stycket b i förordning (EEG) nr 3665/87 definieras.

9. För sektorn för mjölk och mjölkprodukter har produktkategorier definierats med hänvisning till de kategorier som avses i jordbruksavtalet. För att säkerställa en god förvaltning av systemet bör användningen av dessa kategorier behållas och bestämmelserna i artikel 2a.2 i förordning (EEG) nr 3665/87 endast tillämpas på grundval av en definition av produktgrupperna.

10. Inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter kännetecknas fastställandet av exportbidrag av en mycket noggrann differentiering av bidragssatserna, särskilt med avseende på produktens fetthalt. För att inte äventyra detta system och samtidigt iaktta den proportionalitet som åsyftas i artikel 2a.2 i förordning (EEG) nr 3665/87 bör, å ena sidan, produktgrupperna definieras inom snäva ramar, och, å andra sidan, bör exportlicenser för vissa produktkoder utsträckas till att gälla även de produkter vars fetthalt är ungefär densamma som i den produkt för vilken bidraget har fastställts i förväg.

11. För att möjliggöra för aktörer att delta i en anbudsinfordran som utfärdats av tredje land utan att därför äventyra efterlevnaden av volymbegränsningarna, bör det införas ett system med tillfälliga licenser som ger anbudsgivarna rätt till en slutlig licens.

12. För att säkerställa kontrollen av utfärdade licenser, vilken grundar sig på meddelanden från medlemsstaterna till kommissionen, bör en tidsfrist fastställas, innan licensen utfärdas. För att denna process skall fungera bra, och särskilt för att säkerställa en rättvis fördelning av mängderna inom de gränser som anges i jordbruksavtalet, bör olika förvaltningsbestämmelser antas, särskilt befogenheten att avbryta utfärdandet av licenser och att tillämpa en nedsättningskoefficient på begärda mängder.

13. En bidragssats bör fastställas som skall tillämpas på de produkter för vilka exportbidrag lämnas inom ramen för livsmedelsbistånd.

14. I syfte att säkerställa en korrekt användning av licenserna är det lämpligt att för vissa exporttransaktioner med bidrag föreskriva att bestämmelselandet skall vara obligatorisk destination i enlighet med artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3665/87.

15. När det gäller ost har det visat sig att ansökningarna om exportlicenser utvecklas på skilda sätt beroende på destination. För att möjliggöra tillämpningen av särskilda åtgärder, som varierar beroede på den destination som anges i licensansökan, bör destinationszoner fastställas och bör det föreskrivas att den destinationszon som anges i exportlicensen skall vara obligatorisk för de produkter som omfattas av KN-nummer 0406.

16. För mjölkprodukter med tillsats av socker, vars pris avgörs av priset på beståndsdelarna, bör en metod anges för att fastställa

▼B

bidraget, som bör utgå från de olika beståndsdelarnas procentuella andel av produkten. För att förenkla förvaltningen av bidragen för dessa produkter, och särskilt åtgärderna för att säkerställa efterlevnaden av exportåtaganden inom ramen för jordbruksavtalet, bör det fastställas en största mängd tillsatt sackaros för vilken bidrag för beviljas. För dessa produkter är det lämpligt med en sackaroshalt som motsvarar 43 viktprocent av produkten i dess helhet.

17. I artikel 8.3 i förordning (EEG) nr 3665/87 föreskrivs möjligheten att bevilja bidrag på grundval av de beståndsdelar, med ursprung i gemenskapen, som ingår i smältost som framställts enligt systemet med aktiv förädling. Vissa särskilda bestämmelser bör meddelas för att säkerställa att denna särskilda åtgärd fungerar på ett bra sätt och är föremål för en effektiv kontroll.

18. Inom ramen för det avtal mellan Europeiska gemenskapen och Kanada som godkänts genom rådets beslut 95/591/EG ([1]) måste en exportlicens som utfärdats av gemenskapen uppvisas för ost som omfattas av preferensvillkor vid importen till Kanada. Närmare bestämmelser för utfärdandet av ovannämnda licens bör meddelas. För att säkerställa att de mängder ost som omfattas av den kanadensiska importkvoten motsvarar de mängder för vilka licens har utfärdats, bör det föreskrivas att de licenser som attesterats av de kanadensiska myndigheterna skall återsändas till de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, samt att medlemsstaterna skall meddela kommissionen alla uppgifter rörande exporten.

19. Inom ramen för överläggningarna med Schweiz om genomförandet av resultaten av Uruguayrundan har man enats om att tillämpa en rad åtgärder, vilka bl.a. inbegriper en nedsatt tullsats vid import till Schweiz av vissa ostar med ursprung i gemenskapen. Det bör säkerställas att dessa produkter har sitt ursprung i gemenskapen. I detta syfte bör exportlicens vara obligatorisk för export av samtliga ostar som omfattas av detta system, inbegripet ost som inte ger rätt till exportbidrag. För att licens skall kunna utfärdas bör exportören visa upp en förklaring som styrker produktens ursprung i gemenskapen.

20. När det gäller ost med ursprung i gemenskapen som exporteras till Förenta staterna inom ramen för den tilläggskvot, som följer av jordbruksavtalet, har gemenskapen fått möjlighet att utse de importörer som får importera inom ramen för denna kvot. Denna möjlighet gör det möjligt för gemenskapen att maximera värdet av kvoten. Följaktligen bör ett förfarande fastställas för att utse de importörer som skall tilldelas exportlicenser för de berörda produkterna.

21. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser om exportbidrag

Artikel 1

1. Vid all export utanför gemenskapen av produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68, för vilka bidrag begärs, skall en exportlicens uppvisas, utom i de fall som anges i artikel 2. Bidragsbeloppet skall vara det belopp som gäller den dag då ansökan om exportlicens, eller, i förekommande fall, tillfällig licens, görs.

([1]) EGT L 334, 30.12.1995, s. 25.

▼M12

Genom undantag från första stycket skall en exportlicens även uppvisas beträffande de produkter som anges i bilaga I kategori II, utom i de fall som anges i artikel 2.

▼M1

2. Fält 7 i licensansökan och i själva licensen skall innehålla kodnumret för bestämmelselandet eller bestämmelseterritoriet, som detta anges i ländernomenklaturen för statistik över utrikeshandel och handel medlemsstater emellan, fastställd av kommissionen i enlighet med artikel 21.1 i rådets förordning (EG) nr 1172/95 ([1]).

▼B

3. För licensanökningar vars inlämningsdag i den mening som avses i artikel 15 i förordning (EEG) nr 3719/88 skulle ha varit en torsdag, skall närmast följande arbetsdag betraktas som inlämningsdag.

▼M23

4. För att beviljas exportbidrag skall de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1255/1999 vara förenliga med bestämmelserna i direktiv 94/46/EEG och beredas i en godkänd anläggning och uppfylla kraven på kontrollmärkning som föreskrivs i bilaga C, kapitel IV A till direktivet.

▼M3

Artikel 2

Bidrag skall endast beviljas mot uppvisande av en exportlicens, med undantag av de fall som anges i artikel 5.1 första och fjärde strecksatserna i förordning (EG) nr 1291/2000.

▼M6

Exportlicensen med förutfastställelse av bidraget kan emellertid, genom undantag från första stycket, användas för att ge bidrag till sådan export av mjölkprodukter som avses i artikel 36.1 c, i förordning (EG) nr 800/1999.

▼M3

Om, enligt artikel 5.1 fjärde strecksatsen i förordning (EG) nr 1291/2000, en exportdeklaration innehåller flera olika koder ur bidragsnomenklaturen, såsom den har fastställts genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 eller ur Kombinerade nomenklaturen skall uppgifterna för var och en av dessa koder utgöra en separat deklaration.

▼B

Artikel 3

▼M1

Inget bidrag skall beviljas vid export av ost vars pris fritt gränsen, innan bidraget betalas ut i den exporterande medlemsstaten, är lägre än 230 euro per 100 kg. Med pris fritt gränsen avses priset fritt fabrik med ett fast påslag på 3 euro per 100 kg.

Vid ansökan om bidrag skall fält 22 i licensen innehålla uppgiften: ”minimipris fritt gränsen enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 174/1999”.

På begäran av behöriga myndigheter skall den ansökande lämna alla uppgifter och kompletterande underlag, som dessa behöver för att fastställa att priset fritt gränsen respekterats i samband med genomförandet av tullformaliteterna, och i förekommande fall tillåta att nämnda myndigheter granskar räkenskaperna i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 4045/89 ([2]).

▼B

Första stycket skall emellertid inte gälla för ost som omfattas av kod 0406 90 33 9919 i bidragsnomenklaturen.

([1]) EGT L 118, 25.5.1995, s 10.
([2]) EGT L 388, 30.12.1989, s 10.

▼B

Artikel 4

1. De fyra produktkategorierna enligt jordbruksavtalet skall vara de som fastställs i bilaga I.

2. Artikel 13a andra stycket i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte tillämpas på de produkter som avses i artikel 1.1 i den här förordningen.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 5.3 i denna förordning skall produktgrupperna, i enlighet med artikel 2a.2 första stycket b i förordning (EEG) nr 3665/87, vara de som fastställs i bilaga II.

Artikel 5

1. I fält 16 i ansökan om exportlicens och i själva licensen skall den tolvsiffriga produktkod anges som gäller enligt bidragsnomenklaturen. Licensen skall endast vara giltig för de produkter som anges på detta sätt, förutom i de fall som anges i punkterna 2 och 3.

2. För produkter som omfattas av KN-numren 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 och 2309 kan den berörda parten på egen begäran ansöka om att få numret i fält 16 i exportlicensen ändrat till ett annat nummer inom samma kategori, enligt bilaga I, för vilket bidragssatsen är densamma. Ansökan skall göras innan de formaliteter som avses i artikel 3 eller i artikel 25 i förordning (EEG) nr 3665/87 har slutförts.

3. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 2a.2 första stycket b i förordning (EEG) nr 3665/87 skall en exportlicens med förutfastställelse av bidraget även vara giltig för export med en annan tolvsiffrig produktkod än den som anges i fält 16 i licensen, om de två produkterna följer på varandra i samma grupp enligt bilaga II eller om de båda produkterna tillhör grupp 23.

4. I det fall som avses i punkt 3 skall det beviljade bidraget i enlighet med artikel 2a.2 andra stycket i förordning (EEG) nr 3665/87.

Artikel 6

Exportlicensen skall gälla från och med den dag då den utfärdas i enlighet med artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88, till och med

▼M20

a) slutet av fjärde månaden efter den månad då licensen utfärdades för produkter som omfattas av KN-nummer 0402 10,

▼B

b) utgången av den fjärde månaden efter den månad då licensen utfärdades för produkter som omfattas av KN-nummer 0405,

▼M1

c) utgången av den fjärde månaden efter den månad då licensen utfärdades för produkter som omfattas av KN-nummer 0406,

▼B

d) utgången av den fjärde månaden efter den månad då licensen utfärdades för övriga produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68,

e) det datum då åtaganden under en sådan anbudsinfordran som avses i artikel 8.1 skall ha fullgjorts, och senast till och med utgången av den åttonde månaden efter den månad då den slutliga licens som avses i artikel 8.3 utfärdades.

Artikel 7

Utan hinder av bestämmelserna i artiklarna 27.5 och 28.5 i förordning (EEG) nr 3665/87, skall den tidsfrist, under vilken de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68 får omfattas av den ordning som avses i rådets förordning (EEG) nr 565/80 ([1]), vara densamma som exportlicensens återstående giltighetstid.

([1]) EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

▼B

Artikel 8

1. I samband med en infordran av anbud genom ett offentligt organ i ett tredje land enligt artikel 44.1 i förordning (EEG) nr 3719/88, med undantag av anbudsinfordringar rörande produkter enligt KN-nummer 0406, får berörda parter ansöka om en tillfällig exportlicens för den mängd anbudet gäller, mot ställande av säkerhet. Säkerhetsbeloppet för tillfälliga licenser skall vara lika med 75 % av det belopp som fastställs enligt artikel 9.

Den berörda parten skall lägga fram bevis om att det rör sig om ett offentligt eller offentligrättsligt organ.

2. Tillfälliga licenser skall utfärdas den femte arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnades in, förutsatt att sådana särskilda åtgärder som avses i artikel 10.3 inte vidtagits under denna tid.

3. Utan hinder av artikel 44.5 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall tidsfristen för det meddelande som avses i den nämnda punkten vara 60 dagar. Innan denna tidsfrist har löpt ut, skall aktören ansöka om den slutliga exportlicensen, som omedelbart skall utfärdas mot bevis om att han har tilldelats kontrakt.

Mot uppvisande av ett bevis om att anbudet har avvisats eller att den mängd som anbudet gäller är mindre än den mängd den tillfälliga licensen gäller, skall säkerheten helt eller delvis frisläppas.

4. De ansökningar om licens som avses i punkterna 2 och 3 skall lämnas in enligt bestämmelserna i artikel 13 i förordning (EEG) nr 3719/88.

5. Bestämmelsera i det här kapitlet skall tillämpas på slutliga licenser, med undantag av bestämmelserna i artikel 10.

▼M10

Artikel 9

▼M16

Beloppet för den säkerhet som avses i artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall motsvara följande procentsats av det bidragsbelopp som fastställts för varje produktkod och som gäller på inlämningsdagen för ansökan om exportlicens:

a) 10 % för produkter enligt KN-nummer 0405.

▼M19

b) 40 % för produkter enligt KN-nummer 0402 10.

▼M16

c) 30 % för produkter enligt KN-nummer 0406.

d) 25 % för övriga produkter.

Säkerhetsbeloppet får emellertid aldrig underskrida 6 euro per 100 kg.

Det bidragbelopp som avses i första stycket skall vara det som beräknats för den totala mängden av den berörda produkten, förutom när det gäller mjölkprodukter med tillsats av socker.

▼M17

Genom undantag från artikel 35.3 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall den förordningen inte tillämpas på licenser som utfärdats enligt den här förordningen.

▼M10

För mjölkprodukter med tillsats av socker skall det bidragsbelopp som avses i första stycket beräknas genom att den sammanlagda mängden av hela den berörda produkten multipliceras med den bidragssats som gäller per kilo mjölkprodukt.

▼M2

Artikel 10

1. Exportlicenser skall utfärdas den femte arbetsdagen efter inlämningsdagen för ansökan, om de mängder som licensansökningarna

▼M2

avser har meddelats i enlighet med artikel 9.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1498/1999 ([1]) och om de särskilda åtgärder som avses i punkt 3 första stycket under a och b inte vidtas under denna tid.

2. I följande fall kan en eller flera av de särskilda åtgärder som avses i punkt 3 vidtas:

a) Utfärdandet av begärda licenser skulle leda till eller skulle riskera att leda till att de budgeterade disponibla beloppen överskrids, eller till att de maximala mängder som får exporteras med bidrag överskrids, under den aktuella tolvmånadersperioden eller under en kortare period, vars längd skall fastställas enligt artikel 11.

b) Utfärdandet av begärda licenser tillåter inte att exportens kontinuitet garanteras under resten av den aktuella perioden.

c) Utfärdandet av begärda licenser skulle leda till att konkurrensen mellan aktörerna snedvrids.

I enlighet med första stycket skall för den berörda produkten särskild hänsyn tas till handelns säsongsberoende, marknadssituationen och framförallt utvecklingen av marknadspriset och resulterande exportvillkor.

3. I de fall som avses i punkt 2 får kommissionen för den eller de aktuella produkterna besluta

a) att helt eller delvis avslå de ansökningar som handläggs och för vilka exportlicenser ännu inte har utfärdats,

b) att tillämpa en tilldelningskoefficient på begärda mängder. Om en koefficient lägre än 0,4 tillämpas på begärda mängder får den berörda parten, inom tre arbetsdagar efter den dag då beslutet om koefficienten offentliggörs, begära att ansökan om licens annulleras och att säkerheten frisläpps,

c) att avbryta inlämnandet av licenser under högst fem arbetsdagar.

Kommissionen får enligt förfarandet i artikel 42 i förordning (EG) nr 1255/1999

a) avbryta inlämnandet av licenser för den eller de aktuella produkterna under en period som får överstiga fem arbetsdagar,

b) efter den period då inlämning av ansökningar får avbrytas eller ansökningar avslås, fastslå bidragen genom anbudsförfarande för produkter enligt KN-nummer 0402 10 19, 0405 10 90, 0405 90 10, 0405 90 90 och 0405 10 19. Licenserna skall tilldelas i enlighet med detta.

▼B

Artikel 11

Om licensansökningarna avser så stora mängder att det finns risk för att de maximala mängder som får exporteras med bidrag uppnås för tidigt under den aktuella tolvmånadersperioden, får kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 30 i förordning (EEG) nr 804/68 besluta att fördela dessa maximala mängder under en period som skall fastställas.

Artikel 12

1. Om den exporterade mängden överstiger den mängd som anges i licensen, skall överskottet inte berättiga till utbetalning av bidrag.

I detta syfte skall licensen i fält 22 innehålla följande uppgift: ”Utbetalning av bidraget begränsat till den kvantitet som anges i fälten 17 och 18”.

([1]) EGT L 174, 9.7.1999, s. 3.

▼B

2. Utan hinder av bestämmelserna i artiklarna 8.5 och 33.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 om de avvikelser som tillåts för exporterade mängder skall följande procentsatser tillämpas:

a) Den procentsats som avses i artikel 8.5 skall vara 2 %.

b) Den procentsats som avses i artikel 33.2 första och andra stycket skall vara 98 %.

c) Den procentsats som avses i artikel 33.2 tredje stycket skall vara 2 %.

Bestämmelserna i artikel 44.9 c i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte tillämpas.

Artikel 13

1. Artikel 10 skall inte tillämpas på exportlicenser som begärs för att genomföra leveranser av livsmedelsbistånd enligt artikel 10.4 i jordbruksavtalet.

▼M13

———————

▼B

Artikel 14

Det bestämmelseland som avses i artikel 1.2 skall vara en obligatorisk destination enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3665/87 för de licenser som utfärdas enligt artikel 8 i den här förordningen.

Artikel 15

1. För licenser som utfärdas för produkter enligt KN-nummer 0406 skall fält 20 i licensansökan och själva licensen innehålla följande uppgift:

”Licens giltig för zon ... enligt definitionen i artikel 15.3 i förordning (EG) nr 174”.

Den zon skall anges som defineras i punkt 3 och som det bestämmelseland som anges i fält 7 i licensansökan eller själva licensen tillhör.

2. Den zon som avses i punkt 1 skall vara obligatorisk destination enligt artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3665/87.

Om det faktiska bestämmelselandet ligger i en annan zon än den som anges i licensansökan och själva licensen, skall bidrag inte beviljas.

▼M24

3. Vid tillämpningen av punkt 1 skall följande zoner gälla:

a) Zon I: destinationskoderna 070, 091 och 093–096.

b) Zon II: destinationskod 092.

c) Zon III: destinationskod 400.

d) Zon IV: destinationskod 075.

e) Zon VI: övriga destinationskoder.

▼B

Artikel 16

1. För mjölkprodukter med tillsats av socker skall det beviljade bidraget vara lika med summan av följande delar:

a) En del avsedd att ta hänsyn till mängden mjölkprodukter.

b) En del avsedd att ta hänsyn till mängden tillsatt sackaros upp till en högsta mängd motsvarande 43 viktprocent av produkten i dess helhet.

Den del som avses i första stycket b skall dock gälla endast om den sackaros som tillsatts framställts av sockerbetor eller sockerrör som skördats inom gemenskapen.

▼B

2. Den del som avses i punkt 1 a skall beräknas genom att grundbeloppet för bidraget multipliceras med halten mjölkprodukter i hela den berörda produkten.

Det grundbelopp som avses i första stycket skall vara det bidrag som skall fastställas för ett kilo av de mjölkprodukter som ingår i hela produkten.

3. Den del som avses i punkt 1 b skall beräknas genom att hela produktens sackaroshalt, upp till en högsta halt på 43 %, multipliceras med grundbeloppet för det bidrag som gäller den dag då ansökan om licens lämnas in för de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 ([1]).

▼M11

Innehållet av sackaros skall emellertid inte beaktas om grundbeloppet för den mjölkhalt som avses i punkt 2 andra stycket är fastställt till noll, eller om det inte har fastställts något grundbelopp.

▼B

4. Vid tillämpningen av punkt 1 b skall som sackaros likvärdig med sackaros som framställts av sockerbetor eller sockerrör som skördats inom gemenskapen anses sackaros som har:

a) importerats till gemenskapen antingen i enlighet med protokoll nr 8 om socker till Lomé-konventionen mellan gemenskapen och AVS-länderna ([2]), eller i enlighet med avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Indien om rörsocker ([3]),

b) framställts från produkter som importerats i enlighet med bestämmelserna i a.

Artikel 17

1. Ansökningar om exportlicens för produkter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter som exporteras i form av produkter enligt KN-nummer 0406 30, enligt artikel 8.3 tredje strecksatsen i förordning (EEG) nr 3665/87 skall åtföljas av ett tillstånd från de behöriga myndigheterna att använda det berörda tullförfarandet.

2. Fält 20 i licensansökan och själva licensen skall innehålla en hänvisning till denna artikel.

3. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder inom ramen för det förfarande som avses i punkt 1 för att fastställa och kontrollera kvalitet och kvantitet av de produkter som avses i den nämnda punkten, för vilka bidrag har begärts, samt för att tillämpa gällande bestämmelser och rätten till bidrag.

KAPITEL II

Särskilda ordningar

Artikel 18

1. Export av ost till Kanada inom ramen för den kvot som avses i det avtal som ingicks mellan gemenskapen och Kanada den 22 december 1995 får endast ske mot uppvisande av exportlicens.

2. Licensansökan och själva licensen skall innehålla följande:

a) I fält 7, uppgiften ”Kanada - 404”.

b) I fält 15, en beskrivning av varorna i form av det sexsiffriga numret i Kombinerade nomenklaturen för produkter enligt KN-nummer 0406 10, 0406 20, 0406 30 och 0406 40 och i form av det åttasiffriga numret för produkter enligt KN-nummer 0406 90. Fält 15 i licensansökan och själva licensen får endast innehålla sex produkter angivna på detta sätt.

([1]) EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.
([2]) EGT L 229, 17.8.1991, s. 3.
([3]) EGT L 190, 23.7.1975, s. 36.

▼B

c) I fält 16, det åttasiffriga numret i Kombinerade nomenklaturen samt mängden uttryckt i kg för varje produkt som anges i fält 15. Licensen skall endast gälla för de produkter och mängder som anges på detta sätt.

d) I fälten 17 och 18, den totala mängd produkter som avses i fält 16.

e) I fält 20, uppgiften:

”Ost för direkt export till Kanada. Artikel 18 i förordning (EG) nr 174/1999. Kvot för år...”

eller i förekommande fall

”Ost för direkt export till Kanada eller till Kanada via New York. Artikel 18 i förordning (EG) nr 174/1999. Kvot för år...”..

Om osten transporteras till Kanada via europeiska tredje länder, skall dessa europeiska tredje länder anges i stället för eller tillsammans med uppgiften New York.

f) I fält 22, uppgiften ”utan exportbidrag”.

3. Ansökningar om licens skall tas upp till prövning endast om den sökande

a) skriftligen försäkrar att samtliga råvaror, som hänför sig till kapitel 4 i Kombinerade nomenklaturen, som använts vid framställningen av de produkter som ansökan gäller, i sin helhet härrör från gemenskapen,

b) skriftligen åtar sig att på de behöriga myndigheternas begäran tillhandahålla alla ytterligare bevis som dessa myndigheter anser sig behöva för att utfärda licensen, samt att i förekommande fall godta all form av kontroll från dessa myndigheters sida av räkenskaperna och av omständigheterna vid framställningen av de berörda produkterna.

4. Licensen skall utfärdas omedelbart efter det att ansökan har lämnats in. På den berörda partens begäran skall en bestyrkt kopia av licensen utfärdas.

5. Licensen skall gälla från och med dagen för utfärdandet, i enlighet med artikel 21.1 i förordning (EEG) nr 3719/88 till och med den 31 december efter dagen för utfärdandet.

Licenser får emellertid utfärdas från och med den 20 december och skall gälla från och med den 1 januari till och med den 31 december påföljande år under förutsättning att det i fält 20 i licensansökan och själva licensen, i uppgiften ”kvot för år...”, hänvisas till påföljande år.

▼M1

6. En exportlicens som i enlighet med artikel 22 i förordning (EEG) nr 3719/88 inlämnas till behörig myndighet för kontering och attestering får inte användas för mer än en exportdeklaration. Efter inlämnandet av exportdeklarationen upphör licensen att gälla.

Innehavaren av exportlicensen skall säkerställa att en bestyrkt kopia av licensen läggs fram för den behöriga kanadensiska myndigheten i samband med ansökan om importlicens.

▼B

7. Utan hinder av artikel 9 i förordning (EEG) nr 3719/88 får licenser inte överlåtas.

▼M1

8. Före utgången av januari månad för det föregående kvotåret, och före utgången av juli månad för det föregående halvåret, skall den behöriga myndigheten i medlemsstaten, i enlighet med bilaga IV, underrätta kommissionen om antalet utfärdade licenser och den berörda ostkvantiteten.

▼B

9. Bestämmelserna i kapitel I skall inte tillämpas.

▼M15

Artikel 19

För att berättiga till nedsatt tull eller tullbefrielse vid import till Schweiz skall det vid export till detta land av de ostar som anges i tillägg 2 till bilaga III till det avtal om handel med jordbruksprodukter som slutits mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet, uppvisas en exportdeklaration tillsammans med ett bevis på ursprung som utfärdats enligt protokoll nr 3 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiz av den 22 juli 1972.

▼B

Artikel 20

▼M27

1. I enlighet med det förfarande som avses i artikel 42 i förordning (EG) nr 1255/1999 får kommissionen besluta att exportlicenser skall utfärdas, i enlighet med punkterna 2–11 i denna artikel, för produkter med KN nummer 0406 som exporteras till Förenta staterna inom ramen för följande kvoter:

a) Den tilläggskvot som följer av jordbruksavtalet.

b) De tullkvoter som ursprungligen härrör från Tokyorundan och som Förenta staterna beviljat Österrike, Finland och Sverige i Uruguayrundans lista XX.

c) De tullkvoter som ursprungligen härrör från Uruguayrundan och som Förenta staterna beviljat Tjeckien, Ungern, Polen och Slovakien i Uruguayrundans lista XX.

▼M2

2. Export av ost till Förenta staterna inom ramen för de kvoter som anges i punkt 1 får endast ske mot uppvisande av exportlicens. ►M27 Genom avvikelse från artikel 5.1 första meningen skall den åttasiffriga produktkoden enligt Kombinerade nomenklaturen anges i fält 16 i ansökan om exportlicens och i själva licensen. ◄

Inom en tidsfrist som skall fastställas, får berörda parter ansöka om en tillfällig exportlicens för export under det efterföljande kalenderåret av de produkter som avses i punkt 1, mot ställande av en säkerhet som skall motsvara 50 % av det belopp som fastställs enligt artikel 9 och som uppgår till minst ►M11 6 euro ◄ per 100 kg.

▼B

Samtidigt med denna ansökan skall följande upplysningar lämnas:

a) Beteckningen på gruppen för de produkter som omfattas av den amerikanska kvoten enligt tilläggsanmärkningarna 16-23 och 25 till kapitel 4 i ”Harmonized Tariff Schedule of the United States of America” (senaste versionen).

b) Produkternas beteckning enligt ”Harmonized Tariff Schedule of the United States of America” (senaste versionen).

c) Den kvantitet produkter som den sökande exporterat till Förenta staterna under de tre föregående kalenderåren och för vilka tillfälliga licenser begärs. I detta sammanhang skall exportören anses var den aktör vars namn anges på den medföljande exportdeklarationen.

d) Den importörs namn och adress som den sökande har utsett i Förenta staterna.

e) Uppgift om huruvida importören är ett dotterbolag till den sökande.

Ansökan skall dessutom åtföljas av den utsedda importörens försäkran om att han i enlighet med de bestämmelser som gäller i Förenta staterna är berättigad att inom ramen för tullkvoten erhålla en importlicens för de produkter som avses i punkt 1.

▼M2

3. Om ansökningar om tillfälliga licenser lämnas in för kvantiteter som överstiger en av de kvoter som avses i punkt 1 för det aktuella året, får kommissionen enligt förfarandet i artikel 42 i förordning (EG) nr 1255/1999

▼B

a) fördela de tillfälliga licenserna med hänsyn till de kvantiteter av samma produkter som den sökande tidigare har exporterat till Förenta staterna,

och/eller

b) i första hand bevilja de tillfälliga licenserna till sökande som har angivit att importörerna är dotterbolag,

och/eller

c) tillämpa en nedsättningskoefficient på de begärda kvantiteterna.

▼M27

När det gäller ansökningar om tillfälliga licenser för export av ost till Förenta staterna för kvotåret 2005, från sökande etablerade i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (”de nya medlemsstaterna”), som lämnas i etableringsmedlemsstaten, skall dock följande övergångsbestämmelser tillämpas:

a) Den tidigare export som anges i första stycket a krävs inte för sökande som tillsammans med sin ansökan lämnar in bevis på att de under minst tre år varit etablerade i de nya medlemsstaterna och att de har exporterat ost under vart och ett av dessa år, utom när det gäller ansökningar om tillfälliga licenser som lämnas in i

   i) Tjeckien, för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkningarna 16, 17, 18, 20 och 25 till kapitel 4 i HTS för vilka landsspecifika kvoter fastställts för 2003,

   ii) Ungern, för export av ost till Förenta staterna inom den kvot som beskrivs i tilläggsanmärkning 25 till kapitel 4 i HTS för vilken en landsspecifik kvot fastställts för 2003,

   iii) Polen, för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkningarna 16 och 21 till kapitel 4 i HTS för vilka landsspecifika kvoter fastställts för 2003,

   iv) Slovakien, för export av ost till Förenta staterna inom den kvot som beskrivs i tilläggsanmärkning 16 till kapitel 4 i HTS för vilken en landsspecifik kvot fastställts för 2003.

b) När det gäller första stycket b får en sökandes utsedda importör för 2005 anses vara ett dotterbolag förutsatt att

   i) ansökan lämnas in i

      — Tjeckien, om en tillfällig licens för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkningarna 16, 17, 18, 20 och 25 till kapitel 4 i HTS,

      — Ungern, om en tillfällig licens för export av ost till Förenta staterna inom den kvot som beskrivs i tilläggsanmärkning 25 till kapitel 4 i HTS,

      — Polen, om en tillfällig licens för export av ost till Förenta staterna inom de kvoter som beskrivs i tilläggsanmärkningarna 16 och 21 till kapitel 4 i HTS,

      — Slovakien, om en tillfällig licens för export av ost till Förenta staterna inom den kvot som beskrivs i tilläggsanmärkning 16 till kapitel 4 i HTS,

   ii) den sökande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ansökan lämnas in inkommer med bevis för att han under minst tre år varit etablerad i de nya medlemsstaterna och har exporterat den aktuella osten till Förenta staterna under vart och ett av de tre kalenderåren innan ansökan lämnades in,

   iii) den sökande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ansökan lämnas in inkommer med ett skriftligt åtagande att inleda förfarandet för att etablera ett dotterbolag i Förenta staterna,

▼M27

iv) den sökande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ansökan lämnas in inkommer med bevis för att export skett till utsedda importörer under de 12 månaderna innan ansökan lämnades in.

▼B

4. Om tillämpningen av en nedsättningskoefficient leder till att tillfälliga licenser tilldelas för kvantiteter på mindre än 5 ton får kommissionen fördela dem genom lottning.

5. Om ansökningar om tillfälliga licenser lämnas in för kvantiteter som inte överstiger de kvoter som avses i punkt 1 för det aktuella året, får kommissionen fördela de återstående kvantiteterna mellan berörda parter i proportion till de kvantiteter för vilka ansökningar har lämnats in.

6. Den tillfälliga licens som avses i punkt 2 första stycket skall i fält 20 innehålla följande uppgift:

”Tillfällig licens enligt artikel 20.2 första stycket i förordning (EG) nr 174/1999 ej giltig för export”.

7. Namnen på de importörer som utsetts av de aktörer som erhållit tillfälliga licenser skall överlämnas till de behöriga myndigheterna i Förenta staterna.

8. Om en importlicens för de berörda kvantiteterna inte tilldelas den importör som utsetts av en aktör och detta sker under omständigheter som inte innebär att tillförlitligheten hos den försäkran som avses i punkt 2 tredje stycket ifrågasätts, får medlemsstaten ge aktören tillstånd att utse en annan importör, under förutsättning att denne återfinns i den förteckning som i enlighet med punkt 7 överlämnats till de behöriga myndigheterna i Förenta staterna. Medlemsstaten skall snarast möjligt underrätta kommissionen om den ändring som skett när det gäller valet av importör och kommissionen skall anmäla detta till de behöriga myndigheterna i Förenta staterna.

9. Säkerheten skall helt eller delvis frisläppas för ansökningar som inte godtas eller för kvantiteter som överskrider de kvantiteter som tilldelats.

▼M11

10. Före utgången av det år för vilket de tillfälliga licenserna utfärdats skall den berörda parten, även om det rör sig om delkvantiteter, ansöka om en slutlig exportlicens som skall utfärdas omedelbart, varvid den säkerhet som avses i punkt 2 skall höjas till det totalbelopp som föreskrivs i artikel 9 för de kvantiteter för vilka licenser tilldelas. I ansökan om slutlig licens och i licensen skall följande anges i fält 20: ”För export till Amerikas förenta stater: artikel 20 i förordning (EG) nr 174/1999.”

De slutliga licenserna gäller endast för sådan export som avses i punkt 1.

▼M27

Säkerheten för den slutliga licensen får endast frisläppas mot uppvisande av en exportdeklaration som godkänts av den behöriga tullmyndigheten.

▼M2

11. Bestämmelserna i kapitel I skall tillämpas på slutliga licenser, med undantag av artikel 1.1 första meningen och artikel 10. Exportlicenser får dock inte gälla längre än till det berörda årets slut enligt artikel 6.

▼M1

Artikel 20a

1. Följande bestämmelser skall tillämpas på export av mjölkpulver till Dominikanska republiken som vid införsel till detta land åtnjuter tullättnader inom ramen för den kvot på tolv månader från och med den 1 juli som avses i det avtalsmemorandum mellan Europeiska

▼M1

gemenskapen och Dominikanska republiken som antogs genom rådets beslut 98/486/EG ([1]).

2. Vid sådan export som avses i punkt 1 skall för behöriga myndigheter i Dominikanska republiken uppvisas en bestyrkt kopia på den exportlicens som utfärdats i enlighet med den här artikeln och en vederbörligen attesterad kopia på exportdeklarationen för varje avsändning.

3. Exportlicenser skall främst utfärdas för mjölkpulver med följande produktkoder i exportbidragsnomenklaturen:

— 0402 10 19 9000

— 0402 21 11 9900

— 0402 21 19 9900

— 0402 21 91 9200

— 0402 21 99 9200

De produkter för vilka ansökan görs skall i sin helhet ha framställts i Europeiska gemenskapen. På begäran av behöriga myndigheter skall den ansökande lämna alla kompletterande underlag som dessa behöver för att utfärda licensen och i förekommande fall tillåta att nämnda myndigheter granskar räkenskaperna samt hur de berörda produkterna har framställts.

4. Den kvot som avses i punkt 1 skall uppgå till 22 400 ton och gälla för en period av tolv månader från och med den 1 juli. Kvoten skall bestå av två delar:

▼M8

a) Den första delen, motsvarande 80 % eller 17 920 ton, skall fördelas mellan exportörer i gemenskapen som kan intyga att de har exporterat de produkter som avses i punkt 3 till Dominikanska republiken under vart och ett av de tre kalenderår, med undantag av 2000, som föregår ansökningsperioden.

▼M1

b) Den andra delen, motsvarande 20 % eller 4 480 ton, skall reserveras för andra ansökande än de som avses i a), vilka vid inlämnandet av ansökan kan intyga att de sedan minst tolv månader mot tredje land har utövat handel med mjölkprodukter enligt kapitel 4 i tulltaxe- och statistiknomenklaturen och Gemensamma tulltaxan och som är momsregistrerade i en medlemsstat.

5. Ansökningarna om exportlicenser får per ansökande högst omfatta:

▼M8

— För den i punkt 4 a avsedda delen en kvantitet motsvarande 110 % av den totala kvantitet som avses i punkt 3 och som exporterats under något av de tre kalenderår, med undantag av 2000, som föregår ansökningsperioden.

▼M1

— För den i punkt 4 b avsedda delen en total kvantitet om högst 600 ton.

Om den ansökande inte följer denna begränsning, skall dennes ansökningar avvisas.

6. a) En ansökan om exportlicens skall inte tas emot om den avser mer än en produktkod i exportbidragsnomenklaturen och samtliga ansökningar skall lämnas in till den behöriga myndigheten i en viss medlemsstat vid ett och samma tillfälle.

b) Licensansökningarna skall bara tas emot om den ansökande vid inlämnandet av ansökningar om exportlicenser:

▼M8

— Ställer en säkerhet på 15 euro per 100 kg.

([1]) EGT L 218, 6.8.1998, s 45.

▼M1

— För den i punkt 4 a avsedda delen anger de i punkt 3 avsedda produktkvantiteter som denne exporterat till Dominikanska republiken under något av de tre år under den period som avses i punkt 4 a och för de behöriga myndigheterna i den aktuella medlemsstaten tillfredsställande kan visa detta. Som exportör betraktas här den aktör vars namn återfinns på den aktuella exportdeklarationen.

— För den i punkt 4 b avsedda delen och för de behöriga myndigheterna i medlemsstaten tillfredsställande kan visa sig uppfylla de fastställda villkoren.

7. Avseende kvoten för perioden från och med den 1 juli till och med den 30 juni påföljande år skall licensansökningarna lämnas in den 1 till 10 april varje år.

För perioden 1 juli 1999 - 30 juni 2000 skall licensansökningarna lämnas in den 1 - 10 augusti 1999.

I den mening som avses i artikel 1.1 skall alla ansökningar som lämnas in inom den fastställda tidsfristen anses vara inlämnade den första dagen av tidsfristen för inlämnande av licensansökningar.

▼M21

8. Bidraget för de produkter som är avsedda för export till Dominikanska republiken inom ramen för den kvot som avses i punkt 1 skall uppgå till följande procentandelar av det bidrag som kommissionen fastställt i enlighet med artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 och som gäller den första dagen under den period då ansökningar om licens får lämnas in i enlighet med punkt 7:

a) 65 % för produkter med KN-nummer 0402 10,

b) 80 % för produkter med KN-nummer 0402 21 och 0402 29.

▼M1

9. Licensansökan och själva licensen skall innehålla följande uppgifter:

a) I fält 7: ”Dominikanska republiken, 456”.

b) I fälten 17 och 18 i ansökan: Kvantitet som licensansökan avser.

▼M26

c) I fält 20, en av följande lydelser:

— Artículo 20 *bis* del Reglamento (CE) nº 174/1999:Contingente arancelario de leche en polvo del año 1.7…-30.6… fijado en el Memorándum de acuerdo celebrado entre la Comunidad Europea y la República Dominicana y aprobado mediante la Decisión 98/486/CE del Consejo.

— čl. 20 písm. a) nařízení (ES) č. 174/1999:Celní kvóta pro období od 1.7..... do 30.6..... pro sušené mléko v rámci memoranda o porozumění uzavřeného mezi Evropským společenstvím a Dominikánskou republikou a schváleného rozhodnutím Rady 98/486/ES.

— Artikel 20a i forordning (EF) nr. 174/1999:Toldkontingent for perioden 1.7… til 30.6… for mælkepulver i henhold til den aftale, som blev indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Dominikanske Republik og godkendt ved Rådets afgørelse 98/486/EF.

— Artikel 20a der Verordnung (EG) Nr. 174/1999:Milchpulverkontingent für das Jahr 1.7…-30.6… gemäß der mit dem Beschluss 98/486/EG des Rates genehmigten Vereinbarung zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Dominikanischen Republik.

— Määruse (EÜ) nr 174/1999 artikkel 20a:Piimapulbri tariifikvoot 1.7.... – 30.06..... vastastikuse mõistmise memorandumi alusel, mis on sõlmitud Euroopa Ühenduse ja Dominikaani Vabariigi vahel ning heaks kiidetud nõukogu otsusega 98/486/EÜ.

— Άρθρο 20α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999:Δασμολογική ποσόστωση, για το έτος 1.7…-30.6…, γάλακτος σε σκόνη

▼**M26**

δυνάμει του μνημονίου συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δομινικανικής Δημοκρατίας και εγκρίθηκε από την απόφαση 98/486/ΕΚ του Συμβουλίου.

— Article 20a of Regulation (EC) No 174/1999:Tariff quota for 1.7…-30.6…, for milk powder under the Memorandum of Understanding concluded between the European Community and the Dominican Republic and approved by Council Decision 98/486/EC.

— Article 20 *bis* du règlement (CE) nº 174/1999:Contingent tarifaire pour l'année 1.7…-30.6…, de lait en poudre au titre du mémorandum d'accord conclu entre la Communauté européenne et la République dominicaine et approuvé par la décision 98/486/CE du Conseil.

— Articolo 20 *bis* del regolamento (CE) n. 174/1999:Contingente tariffario per l'anno 1.7…-30.6…, di latte in polvere a titolo del memorandum d'intesa concluso tra la Comunità europea e la Repubblica dominicana e approvato con la decisione 98/486/CE del Consiglio.

— Regulas (EK) Nr. 174/1999 20.a pants:Tarifa kvota 1.7….. – 30.06….. sausajam pienam (piena pulverim) saskaņā ar Saprašanās memorandu, kas noslēgts starp Eiropas Kopienu un Dominikānas Republiku un apstiprināts ar Padomes Lēmumu 98/486/EK.

— Reglamento (EB) Nr. 174/1999 20a straipsnis:Tarifinė kvota 1.7. … – 30.6.... pieno milteliams, numatyta Europos bendrijos ir Dominikos Respublikos susitarimo memorandume ir patvirtinta Tarybos sprendimu 98/486/EB.

— Az 174/1999/EK rendelet 20. cikk a) pont:A 98/486/EK tanácsi rendelet által jóváhagyott, az Európai Közösség és a Dominikai Köztársaság között megkötött egyetértési megállapodás értelmében a tejporra [year] július 1- től [year] június 30-ig vonatkozó vámkontingens.

— Artikolu 20a tar-Regolament (KE) Nru 174/1999:Quota ta 'tariffa għal 1.7….. – 30.06….., għall-ħalib tat-trab taħt il-Memorandum ta' Ftehim konkluż bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika Dominikana u approvat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/486/KE.

— Artikel 20 *bis* van Verordening (EG) nr. 174/1999:Tariefcontingent melkpoeder voor het jaar 1.7…-30.6… krachtens het memorandum van overeenstemming tussen de Europese Gemeenschap en de Dominicaanse Republiek, goedgekeurd bij Besluit 98/486/EG van de Raad.

— Artykuł 20a Rozporządzenie (WE) nr 174/1999:Kontyngent taryfowy na okres od 1.7….. do 30.06….. na mleko w proszku zgodnie z Protokołem Ustaleń zawartym między Wspólnotą Europejską a Republiką Dominikańską i przyjętym decyzją Rady 98/486/WE.

— Artigo 20.ºA do Regulamento (CE) n.º 174/1999:Contingente pautal do ano 1.7…-30.6…, de leite em pó ao abrigo do memorando de acordo concluído entre a Comunidade Europeia e a República Dominicana e aprovado pela Decisão 98/486/CE do Conselho.

— Článok 20a nariadenia (ES) č. 174/1999:Tarifná kvóta pre 1.7.....-30.06..... pre sušené mlieko podľa Memoranda o vzájomnom porozumení uzatvorenom medzi Európskym spoločenstvom a Dominikánskou republikou a schváleným rozhodnutím Rady (ES) č 98/486.

— Člen 20a Uredbe (ES) št. 174/1999:Tarifna kvota za obdobje 1.7. …. – 30.06….. za mleko v prahu v skladu z Memorandumom o soglasju, sklenjenim med Evropsko skupnostjo in Dominikansko republiko in potrjenim z Odločbo Sveta 98/486/ES.

▼**M26**

— Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 a artikla:Neuvoston päätöksellä 98/486/EY hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Dominikaanisen tasavallan yhteisymmärryspöytäkirjan mukainen maitojauheen tariffikiintiö 1.7… ja 30.6… välisenä aikana.

— Artikel 20a i förordning (EG) nr 174/1999:Tullkvot för året 1.7. …–30.6.…, för mjölkpulver enligt avtalsmemorandumet mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken, godkänt genom rådets beslut 98/486/EG.

De licenser som utfärdas i enlighet med den här artikeln innebär en förpliktelse att exportera till den i fält 7 angivna destinationen.

▼**M1**

De licenser som utfärdas i enlighet med den här artikeln gäller endast för export till den i fält 7 angivna destinationen.

10. Senast den femte arbetsdagen efter utgången av ansökningsperioden för licenser skall medlemsstaterna skicka ett meddelande till kommissionen enligt den i bilaga V angivna modellen och där ange, för var och en av kvotens två delar och per produktkod i exportbidragsnomenklaturen, de kvantiteter för vilka licensansökningar inlämnats eller, i förekommande fall, att inga ansökningar inlämnats.

Alla upplysningar, även upplysningen ”inga”, skall på den föreskrivna arbetsdagen skickas via telex eller fax.

Innan licenser utfärdas skall medlemsstaterna särskilt kontrollera de uppgifter som avses i punkterna 3 - 5.

Om det visar sig att oriktiga uppgifter har lämnats av en aktör till vilken en licens har utfärdats, skall licensen annulleras och säkerheten vara förverkad.

11. Kommissionen skall snarast möjligt besluta i vad mån den kan tillstyrka de inlämnade ansökningar som har tillställts den och skall meddela medlemsstaterna sitt beslut.

Kommissionen skall fastställa fördelningskoefficienter, om licensansökningarnas totala kvantitet för någon av kvotens två delar överskrider i punkt 4 fastställd kvantitet. Om vid tillämpningen av en fördelningskoefficient kvantiteten för en ansökande understiger 20 ton, får den ansökande återkalla sin licensansökan. I så fall skall denne, inom tre arbetsdagar efter offentliggörandet av kommissionens beslut, meddela den behöriga myndigheten därom. Säkerheten skall då omedelbart frisläppas. Den behöriga myndigheten skall, inom åtta arbetsdagar efter offentliggörandet av kommissionens beslut, meddela kommissionen vilka kvantiteter de ansökande avstått ifrån och för vilka säkerheterna har frisläppts.

Om total ansökt kvantitet understiger den för ifrågavarande period tillgängliga kvantiteten, skall kommissionen utifrån objektiva kriterier fördela den resterande kvantiteten, med särskild hänsyn till licensansökningarna för samtliga produkter enligt KN-numren 0402 10, 0402 21 och 0402 29.

12. ►**M8** På aktörens begäran skall licenserna utfärdas tidigast den 1 juni och senast den 15 februari följande år. De får endast utfärdas till aktörer för vilkas ansökningar uppgifter har meddelats i enlighet med punkt 10. ◄

Före den 1 mars skall medlemsstaterna, i enlighet med bilaga VI, för kvotens två delar meddela kommissionen om de kvantiteter för vilka licenser inte har utfärdats.

▼**M9**

13. Med undantag från artikel 6 skall exportlicensen börja gälla den dag då den, i enlighet med artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, faktiskt utfärdats och gälla till och med den 30 juni under det kvotår som licensen avser.

▼M1

14. ►M8 Säkerheten får endast frisläppas i ett av följande fall:

a) mot uppvisande av det bevis som avses i artikel 35.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ([1]), åtföljt av en kopia av exportdeklarationen som stämplats av de behöriga myndigheterna i Dominikanska republiken;

b) för de begärda kvantiteter för vilka en licens inte har kunnat utfärdas. ◄

Som undantag från artikel 33.2 stycke 5 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall säkerheten för ej exporterad kvantitet vara förverkad.

15. Med undantag från artikel 9 i förordning (EEG) nr 3719/88 får licenser inte överlåtas.

16. Varje år före den 1 september skall den behöriga myndigheten i medlemsstaten, i enlighet med bilaga VII och per produktkod enligt exportbidragsnomenklaturen, tillställa kommissionen följande uppgifter för den föregående tolvmånadersperiod som avses i punkt 1:

— Tilldelade kvantiteter.

— Kvantiteter för vilka licenser utfärdats.

— Exporterade kvantiteter.

▼M25

17. Bestämmelserna i kapitel 1 skall tillämpas, med undantag av artikel 5.2 och 5.3 och artiklarna 6, 9 och 10.

▼M26

▼B

KAPITEL III

Slutbestämmelser

Artikel 21

Om inte något annat anges i denna förordning skall förordningarna (EEG) nr 3665/87 och (EEG) nr 3719/88 tillämpas.

Artikel 22

Förordning (EG) nr 1466/95 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall tolkas som hänvisningar till denna förordning.

Förordning (EG) nr 1466/95 skall fortsätta att gälla för licenser som utfärdats på grundval av ansökningar som lämnats in före denna förordnings ikraftträdande.

Artikel 23

►C1 Denna förordning träder i kraft den tredje dagen ◄ efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall tillämpas från och med den 1 februari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

([1]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

▼B

BILAGA I

Produktkategorier som fastställts i enlighet med artikel 4.1

Kategori-nummer	Kategoribeteckning	KN-nummer
I	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjölk, bredbara smörfettsprodukter	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Skummjölkspulver	0402 10
III	Ost och ostmassa	0406
IV	Andra mjölkprodukter	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11 t/m 0403 10 39 0403 90 11 t/m 0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

▼M5

BILAGA II

Produktgrupper som fastställs i artikel 4.3

Gruppnummer	Kod enligt exportbidragsnomenklaturen för mjölkprodukter
1	0401 10 10 9000
	0401 20 11 9100
	0401 20 11 9500
	0401 20 91 9000
	0401 30 11 9400
	0401 30 11 9700
	0401 30 31 9100
	0401 30 31 9400
	0401 30 31 9700
	0401 30 91 9100
	0401 30 91 9500
2	0401 10 90 9000
	0401 20 19 9100
	0401 20 19 9500
	0401 20 99 9000
	0401 30 19 9700
	0401 30 39 9100
	0401 30 39 9400
	0401 30 39 9700
	0401 30 99 9100
	0401 30 99 9500
3	0402 21 11 9200
	0402 21 11 9300
	0402 21 11 9500
	0402 21 11 9900
	0402 21 91 9100
	0402 21 91 9200
	0402 21 91 9350
	0402 21 91 9500
4	0402 21 17 9000
	0402 21 19 9300
	0402 21 19 9500
	0402 21 19 9900
	0402 21 99 9100
	0402 21 99 9200
	0402 21 99 9300
	0402 21 99 9400
	0402 21 99 9500
	0402 21 99 9600
	0402 21 99 9700
	0402 21 99 9900

▼**M5**

Gruppnummer	Kod enligt exportbidragsnomenklaturen för mjölkprodukter
5	0402 29 15 9200
	0402 29 15 9300
	0402 29 15 9500
	0402 29 15 9900
	0402 29 91 9000
6	0402 29 19 9300
	0402 29 19 9500
	0402 29 19 9900
	0402 29 99 9100
	0402 29 99 9500
8	0402 91 11 9370
	0402 91 31 9300
	0402 91 51 9000
10	0402 91 19 9370
	0402 91 39 9300
	0402 91 59 9000
	0402 91 99 9000
11	0402 99 31 9300
	0402 99 31 9500
12	0402 99 11 9350
	0402 99 31 9150
	0402 99 31 9300
	0402 99 31 9500
	0402 99 91 9000
14	0402 99 19 9350
	0402 99 39 9150
	0402 99 39 9300
	0402 99 39 9500
	►**C2** 0402 99 99 9000 ◄
17	0403 90 11 9000
	0403 90 13 9200
	0403 90 13 9300
	0403 90 13 9500
	0403 90 13 9900
	0403 90 19 9000
18	0403 90 33 9400
	0403 90 33 9900
19	0403 90 51 9100
	0403 90 59 9170
	0403 90 59 9310
	0403 90 59 9340
	0403 90 59 9370
	0403 90 59 9510

▼M5

Gruppnummer	Kod enligt exportbidragsnomenklaturen för mjölkprodukter
21	0404 90 21 9120
	0404 90 21 9160
	0404 90 23 9120
	0404 90 23 9130
	0404 90 23 9140
	0404 90 23 9150
22	0404 90 81 9100
	0404 90 83 9110
	0404 90 83 9130
	0404 90 83 9150
	0404 90 83 9170
23	0405 10 11 9500
	0405 10 11 9700
	0405 10 19 9500
	0405 10 19 9700
	0405 10 30 9100
	0405 10 30 9300
	0405 10 30 9700
	0405 10 50 9300
	0405 10 50 9500
	0405 10 50 9700
	0405 10 90 9000
	0405 20 90 9500
	0405 20 90 9700
	0405 90 10 9000
	0405 90 90 9000

▼M15

▼M1

BILAGA IV

Kanada

Uppgifter som krävs enligt artikel 18.8

Medlemsstat:.....

Uppgifter för perioden fr.o.m. den ..... t.o.m. den .....

Aktörens namn/adress	Produktens nummer enligt Kombinerade nomenklaturen (enligt artikel 18.2)	Utfärdade licenser	
		Antal licencer	Kvantitet (ton)
	Totalt		

▼M1

BILAGA V

Dominikanska republiken

Uppgifter som krävs enligt artikel 20a.12

Medlemsstat: .....

Ansökningar för perioden: .....

I artikel 20a.4 a avsedd kvot

Den ansökandes namn/adress	Referensuppgifter export till Dominikanska republiken			Begärt	
	Produktkod i exportbidrags-nomenklaturen	Exporterade kvantiteter (ton)	Kalenderår för exporten	Produktkod i exportbidrags-nomenklaturen	Kvantitet maximum = 110 % av (3) (ton)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Totalt					

▼**M1**

I artikel 20a.4 b avsedd kvot

Den ansökandes namn/adress	Produktkod i exportbidrags-nomenklaturen	Begärd kvantitet (ton)

▼M1

BILAGA VI

Dominikanska republiken

Uppgifter som krävs enligt artikel 20a.12

Medlemsstat: .....

Uppgifter för perioden fr.o.m. ..... t.o.m. .....

I artikel 20a.4 a avsedd kvot

Exportörens namn och adress	Kod i exportbidragsnomenklaturen	Tilldelade kvantiteter för vilka licenser inte har utfärdats (ton)
Totalt		

I artikel 20a.4 b avsedd kvot

Exportörens namn och adress	Kod i exportbidragsnomenklaturen	Tilldelade kvantiteter D32 för vilka licenser inte har utfärdats (ton)
Totalt		

▼M1

BILAGA VII

Dominikanska republiken

Uppgifter som krävs enligt artikel 20a.16

Medlemsstat: .....

Uppgifter för perioden fr.o.m. den ..... 1 juli t.o.m. den 30 juni .....

I artikel 20a.4 a avsedd kvot

Kod i exportbidrags-nomenklaturen	Kvantiteter för vilka licenser har tilldelats	Kvantiteter för vilka licenser har utfärdats	Exporterade kvantiteter
	(ton)	(ton)	(ton)
Totalt			

▼M1

I artikel 20a.4 b avsedd kvot

Kod i exportbidrags-nomenklaturen	Kvantiteter för vilka licenser har tilldelats	Kvantiteter för vilka licenser har utfärdats	Exporterade kvantiteter
	(ton)	(ton)	(ton)
Totalt			

▼**M26**